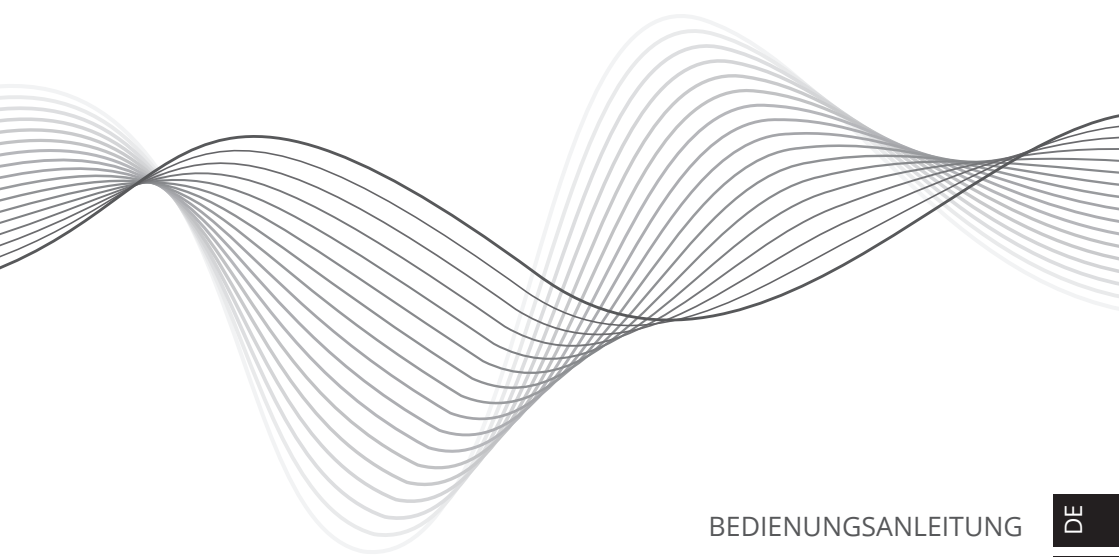


## Active stage speaker cabinet KM0545



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO



## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie auf zum späteren Nachschlagen.



Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um die Gefahr eines elektrischen Schlags darzustellen.

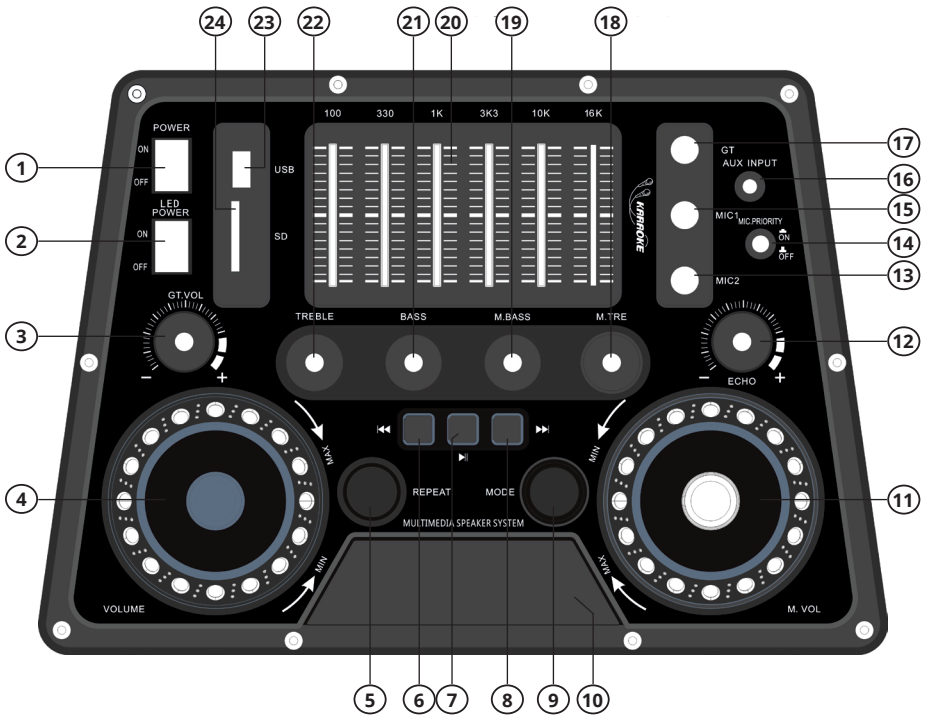


Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.

1. Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt auf eine flache, trockene und stabile Unterlage aufgestellt wird.
2. Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.
3. Keine Gegenstände in den Lautsprecher einstecken.
4. Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort.  
Achtung: Das Gerät kann seine Temperatur während des Betriebs erhöhen!
5. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Lagerung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
6. Schützen Sie das Stromkabel vor scharfen Kanten und andere Faktoren die das Kabel beschädigen könnten.
7. Das Gerät muss an eine Stromversorgung angeschlossen werden gemäß Spezifikation in der Betriebsanleitung angegeben oder auf dem Gerät markiert.
8. Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist (Netzschalter auf AUS).
9. Minimieren Sie die Lautstärke des Geräts, bevor Sie es einschalten.
10. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Kopfhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
11. Die Lautsprecher nicht weiter verwenden, wenn Sie einen Tinnitus fühlen, Hörbeschwerden, Reizung oder andere Nebenwirkungen fühlen.
12. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine längere Zeit nicht verwendet wird.
13. Wenn Sie das Netzkabel des Geräts trennen, am Stecker greifen und ziehen, nicht am Kabel.
14. Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.

15. Das Gerät niemals verwenden wenn es beschädigt ist.
16. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
17. Das Gerät kann von Kindern die älter als 8 Jahre sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
18. Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
19. IMMER vor dem Reinigen das Gerät von der Stromversorgung trennen.
20. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, um dieses Produkt zu reinigen.

## PRODUKTBESCHREIBUNG OBERES PANEL

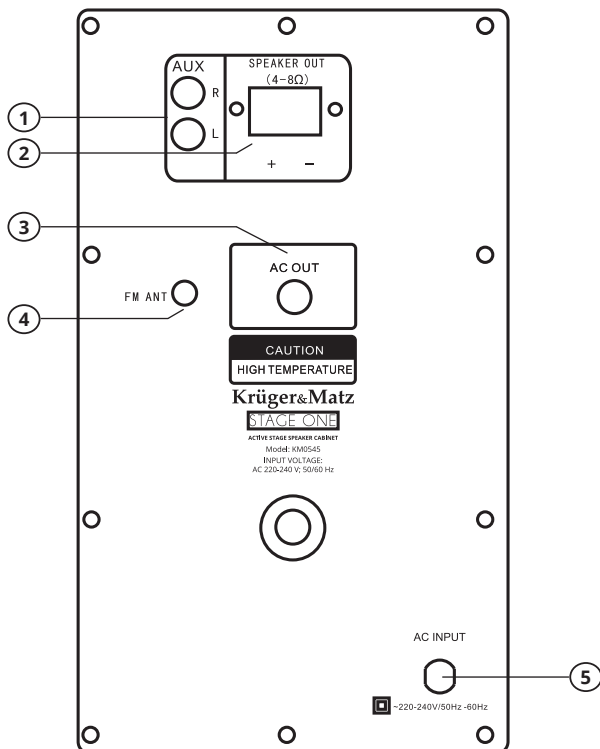


1. Netzschalter: Gerät ein-/ausschalten
2. LED Netzschalter: Lichter ein-/ausschalten
3. GT. VOL Regler: Einstellen der Gitarren-Verstärkung
4. VOLUME Regler: Einstellen der Lautstärke
5. Taste REPEAT (Wiederholen): Auswählen des Wiederholmodus
6. ◀◀: drücken um zum vorherigen Titel zu wechseln
7. ▶▶: drücken um die Musikwiedergabe anzuhalten/fortzusetzen
8. ▶▶: drücken um zum nächsten Titel zu wechseln
9. Taste MODE (Modus): drücken um zwischen den verfügbaren Modus zu wechseln
10. LED Display
11. M. VOL Regler: Einstellen der Mikrofon-Verstärkung
12. ECHO Regler: Einstellen des Nachhalls
13. MIC2: Mikrofon-Eingang (6,3 mm Klinke)
14. Taste MIC PRIORITY: Nach dem Einschalten, verringert das Mikrofon automatisch die Musiklautstärke
15. MIC1: Mikrofon-Eingang (6,3 mm Klinke)
16. AUX INPUT (AUX Eingang) (3,5 mm Klinke)
17. GT: Gitarren-Eingang (6,3 mm Klinke)

18. M. TREBLE Regler: Einstellen der Höhen-Verstärkung des Mikrofons
19. M. BASS Regler: Einstellen der Bass-Verstärkung des Mikrofons
20. Equalizer
21. BASS Regler: Einstellen der Bass-Verstärkung
22. TREBLE Regler: Einstellen der Höhen-Verstärkung
23. USB Steckplatz
24. SD Kartensteckplatz

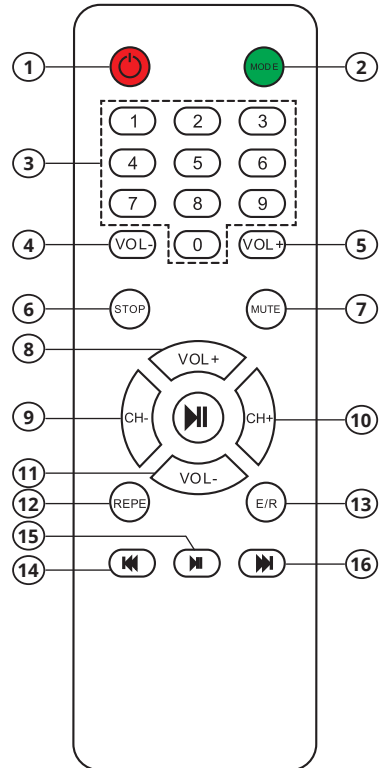
## RÜCKSEITIGES PANEL

1. AUX input (2x RCA)
2. Speaker output
3. AC OUT
4. FM antenna
5. Power cable



## FERNBEDIENUNG

1.  : Gerät ein-/ausschalten
2. MODE: Drücken um zwischen den verfügbaren Modus zu wechseln
3. Zifferntaste
4. VOL- : Drücken um die Lautstärke zu verringern
5. VOL+ : Drücken um die Lautstärke zu erhöhen
6. STOP: Drücken im USB/SD Kartenmodus um die Musikwiedergabe zu stoppen
7. MUTE: Drücken um den Ton ein-/auszuschalten
8. VOL+ : Drücken um die Lautstärke zu erhöhen
9. CH-: Drücken um zum vorherigen FM Radiosender zu wechseln
10. CH+ : Drücken um zum nächsten FM Radiosender zu wechseln
11. VOL- : Drücken um die Lautstärke zu verringern
12. REPE: Drücken im USB/SD Kartenmodus um den Wiederholungsmodus auszuwählen (All/One)
13. E/R: Drücken für Equalizer Einstellungen im USB/SD Kartenmodus (Pop/Rock/Jazz/Classic/Club/Normal)
14.  : Drücken um zum vorherigen Titel zu wechseln im USB/SD Kartenmodus / Bluetooth Modus
15.  : Drücken im USB/SD Kartenmodus / Bluetooth Modus um die Musikwiedergabe anzuhalten (Pause) / fortzusetzen (Pause beenden). Drücken und halten für etwa 3 Sekunden für automatische FM Sendersuche im FM Radiomodus.
16.  : Drücken um zum nächsten Titel zu wechseln im USB/SD Kartenmodus / Bluetooth Modus



### Hinweise:

- Verkürzung der Empfangsentfernung, schlechter Empfang oder fehlender Empfang können Zeichen einer schwachen Batterie sein. Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie bitte die Batterien sofort aus.
- Entfernen Sie die Batterien von der Fernbedienung, wenn Sie diese längere Zeit nicht benutzen.

## INSTALLATION

1. Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit dem Lautsprecherausgang des Hauptlautsprechers.
2. Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit dem AC AUSGANG (AC OUT) des Hauptlautsprechers.
3. Verbinden Sie das externe Audiosystem mit dem AUX Eingang des Hauptlautsprechers.
4. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Lautstärkeregler auf Minimum steht und stellen Sie den Hauptschalter auf ON [EIN].
6. Stellen Sie alle Regler nach Ihren Wünschen ein und genießen die Musik.

## FUNKMIKROFON

- Wenn Sie die Karaoke-Funktion verwenden, stecken Sie ein das Mikrofongabel in den entsprechenden Eingang auf der Oberseite des Gerätes (MIC1 und MIC2) oder schalten Funkmikrofon ein. Verwenden Sie den M.VOL Regler auf der Oberen Panel um die Lautstärke des Mikrofons einzustellen.
- Verkürzung der Empfangsentfernung, Verzerrung oder fehlender Empfang können Zeichen einer schwachen Batterie sein. Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie bitte die Batterien sofort aus.
- Entfernen Sie die Batterien vom Funkmikrofon, wenn Sie diese längere Zeit nicht benutzen.

## BLUETOOTH

1. Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
2. Bitte halten Sie den Lautsprecher und das externe Gerät während der Kopplung nah beieinander.
3. Drücken Sie die Taste MODE, um den Bluetooth Modus zu aktivieren.
4. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät und suchen Sie nach neuen Bluetooth Geräten.
5. Wählen Sie dieses Gerät aus (KM Stage One) und stellen eine Verbindung zum Gerät her.

## TECHNISCHE DATEN

Leistung: 2x 150 W

Lautsprecher:

Subwoofer: Durchmesser: 12"; Magnet: 120 Oz

Hochtöner: Durchmesser: 1,5"; Magnet: 80 Oz

Impedanz: 4 Ohm

Eingangsempfindlichkeit: 600 mV

Frequenzgang: 35 Hz - 20 kHz

S/N Ratio: 89 dB

THD: 0,1%



**Anschlüsse:**

- AUX Eingang (3,5 mm Jack)
- Gitarreneingang (6,3 mm Jack)
- 2x Mikrofoneingang (6,3 mm Jack)
- USB Steckplatz
- SD Kartensteckplatz
- AUX Eingang (2x RCA)

Bluetooth

FM Radio

Karaoke

Equalizer

Funkmikrofon-Frequenz: 715 – 745 MHz

Stromversorgung: 220 - 240 V; 50/60 Hz

Im Set: Funkmikrofon, Fernbedienung, Bedienungsanleitung

**LERNEN SIE MEHR**

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Besuchen Sie [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Häufig gestellte Fragen-Seite.

Hiermit erklärt die Firma Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Aktive Bühnenlautsprecher KM0545 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user the presence of uninsulated, dangerous voltage, within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to person.



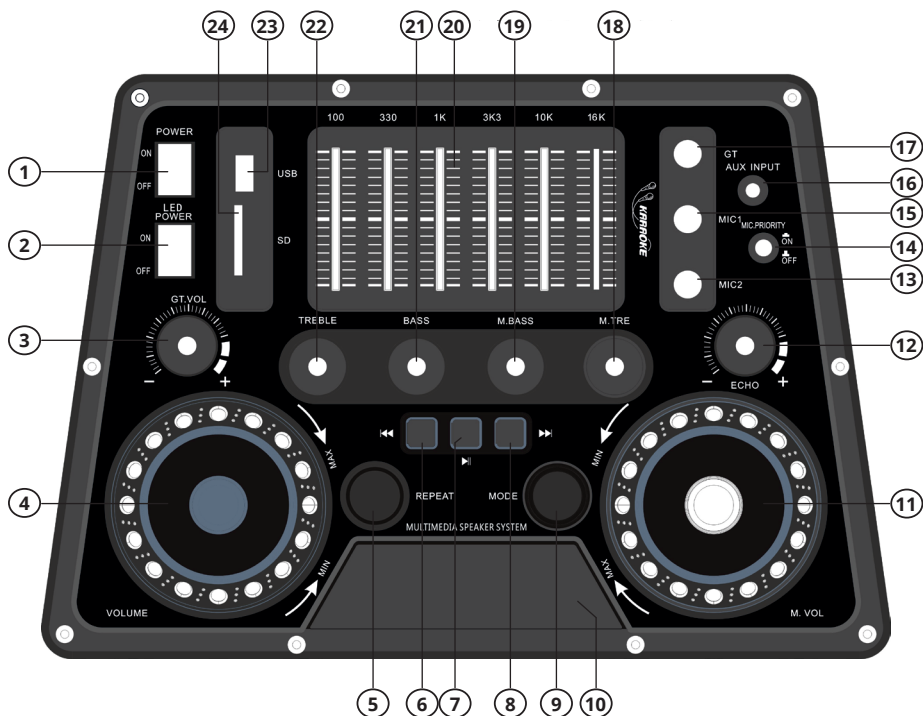
The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

1. Make sure to place this product on flat, dry and stable surface.
2. Do not place heavy objects on the device.
3. Do not place any objects into the speaker.
4. Place the device in a properly ventilated place.  
Warning: The device can increase its temperature during operation!
5. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
6. Protect power cord from sharp edges and other factors which could lead to their damage.
7. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
8. Before connecting the device into power supply, make sure it is turned off (power button in OFF position).
9. When turning on the device, make sure the volume knob is set in the minimal position!
10. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the speaker. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
11. Stop using the speakers if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
12. If the device is not being used, disconnect it from power supply.
13. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
14. Do not handle the device with wet hands.
15. Do not use the device if it is damaged.
16. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with authorized service point for check-up or repair.

17. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
18. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
19. Remember to always disconnect the device from the power source before cleaning.
20. Clean this device with soft, slightly wet cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

## PRODUCT DESCRIPTION

### TOP PANEL

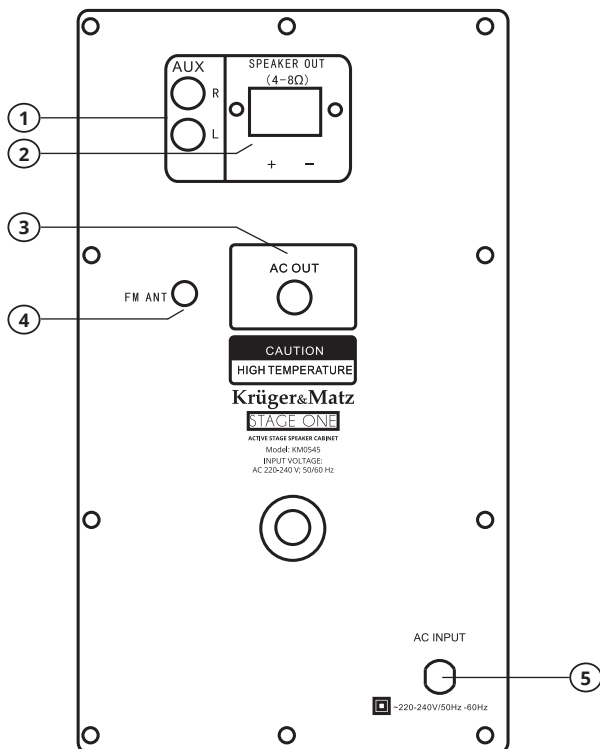


1. POWER switch: Turn on/off the device
2. LED POWER switch: Turn on/off the lights
3. GT. VOL knob: Adjust guitar volume
4. VOLUME knob: Adjust volume
5. REPEAT button: Select repeat mode
6. ◀◀: Press to go to the previous track
7. ▶▶: Press to play/pause music playback
8. ▶▶▶: Press to go to the next track
9. MODE button: Press to switch between available modes
10. LED display
11. M. VOL knob: Adjust microphone volume
12. ECHO knob: Adjust the reverberation
13. MIC2: Microphone input (6,3 mm jack)
14. MIC PRIORITY button: After switching on, the microphone automatically reduces the volume of music
15. MIC1: Microphone input (6,3 mm jack)
16. AUX INPUT (3,5 mm jack)
17. GT: Guitar input (6,3 mm jack)





18. M. TREBLE knob: Adjust the gain of microphone treble
19. M. BASS knob: Adjust the gain of microphone bass
20. Equalizer
21. BASS knob: Adjust the gain of bass
22. TREBLE knob: Adjust the gain of treble
23. USB port
24. SD card slot

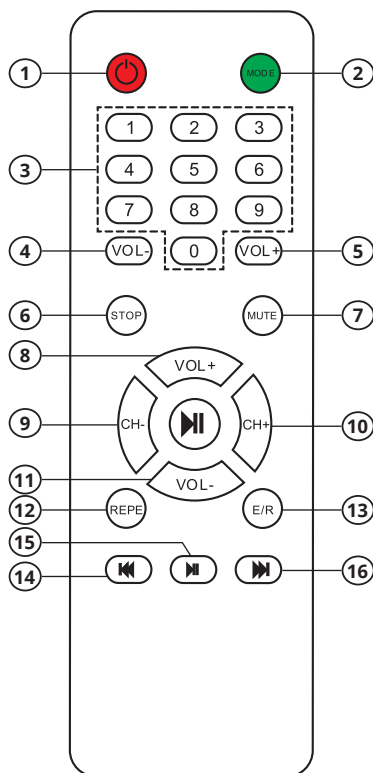
## BACK PANEL

1. AUX input (2x RCA)
2. Speaker output
3. AC OUT
4. FM antenna
5. Power cable



## REMOTE CONTROL

1. : Turn on/off the device
2. MODE: Press to switch between available modes
3. Number key
4. VOL- : Press to decrease volume
5. VOL+ : Press to increase volume
6. STOP: Press in USB/SD card mode to stop music playback
7. MUTE: Press to turn on/off mute mode
8. VOL+ : Press to increase volume
9. CH- : Press to go to the previous FM radio station
10. CH+ : Press to go to the next FM radio station
11. VOL- : Press to decrease volume
12. REPE: In USB/SD card mode press to choose repeat mode (All/One)
13. E/R: Press to adjust Equalizer settings in USB/SD card/Bluetooth mode (Pop/Rock/Jazz/Classic/Club/Normal)
14. : Press to go to the previous track in USB/SD card/Bluetooth mode
15. : Press this button in USB/SD card/Bluetooth mode to play/pause music playback. Press and hold for about 3 seconds to auto scan FM radio stations in FM radio mode.
16. : Press to go to the next track in USB/SD card/Bluetooth mode



### Notes:

- Shortening of receive distance, poor receiving or no receiving may be signs of low battery. If aforementioned occur, please replace the batteries immediately.
- Remove the batteries from the remote control if not in use for a long period of time.

## INSTALLATION

1. Connect left speaker to the speaker output of the main speaker.
2. Connect left speaker to the AC OUT of the main speaker.
3. Connect external audio system to the AUX input of the main speaker.
4. Connect the plug of power cord to the power mains socket.
5. Make sure the volume knob is set to the minimum then set the Power switch to ON position.
6. Adjust all knobs to your listening preferences and enjoy music.

## WIRELESS MICROPHONE

- When using karaoke function, insert wired microphone cable into the corresponding input on the top panel of the device (MIC1 or MIC2) or turn on wireless microphone. Use M.VOL knob on the top panel to adjust the microphone volume.
- Shortening of receive distance, distortion or soundless may be signs of low battery. If aforementioned occur, please replace the batteries immediately.
- Remove the batteries from the wireless microphone if not in use for a long period of time.

## BLUETOOTH

1. Make sure the speaker is turned on.
2. Please keep the speaker and external device close to each other while pairing.
3. Press MODE button to enter Bluetooth mode.
4. Enable Bluetooth function on the external device and search for new Bluetooth devices.
5. Select and connect with this device (KM Stage One).

## SPECIFICATION

Power: 2x 150 W

Speakers:

Subwoofer: diameter: 12"; magnet: 120 Oz

Tweeter: diameter: 1,5"; magnet: 80 Oz

Impedance: 4 Ohm

Input sensitivity: 600 mV

Frequency response: 35 Hz - 20 kHz

S/N ratio: 89 dB

THD: 0,1%

I/O:

AUX input (3,5 mm jack)

Guitar input (6,3 mm jack)

2x microphone input (6,3 mm jack)

USB port

SD card slot

AUX input (2x RCA)

Bluetooth

FM Radio

Karaoke

Equalizer

Wireless mic frequency: 715 – 745 MHz

Power supply: 220 - 240 V; 50/60 Hz

In set: wireless microphone, remote control, user's manual

## LEARN MORE

For more information on this product, go to [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Visit [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that Active stage speaker cabinet KM0545 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).

EN



English

Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.



Symbol błyskawicy zakończonej strzałką w obrębie trójkąta równobocznego ma na celu ostrzegać użytkownika o obecności niez izolowanego "niebezpiecznego napięcia" urządzenia, o wartości, która może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym osób.

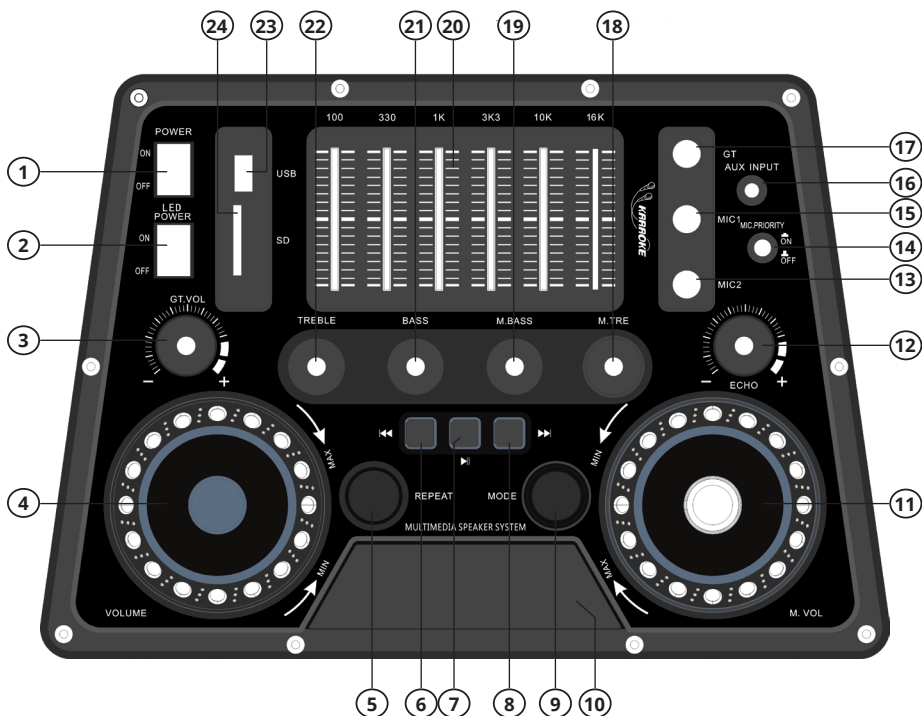


Symbol wykrzyknika w obrębie trójkąta równobocznego wskazuje obecność w dołączonej literaturze ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji (serwisowania) tego urządzenia.

1. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
2. Nie należy umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
3. Nie należy wkładać przedmiotów do głośnika.
4. Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza.  
Uwaga: Temperatura urządzenia może ulec podwyższeniu podczas pracy!
5. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
6. Należy chronić kabel zasilający przed ostrymi krawędziami i innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do jego uszkodzenia.
7. Przed podłączeniem do źródła zasilania, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
8. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania, należy upewnić się, że jest wyłączone (przycisk zasilania znajduje się w pozycji OFF).
9. Podczas włączania urządzenia, należy upewnić się, że pokrętko głośności ustawione jest w pozycji minimalnej.
10. Nie należy używać głośników na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy używać urządzenia na najwyższym poziomie głośności.
11. Należy natychmiast przerwać używanie głośników w przypadku wystąpienia szumu w uszach, dyskomfortu lub innych reakcji ubocznych.
12. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
13. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
14. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
15. Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
16. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.

17. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
18. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
19. Należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
20. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## OPIS PRODUKTU PANEL GÓRNY

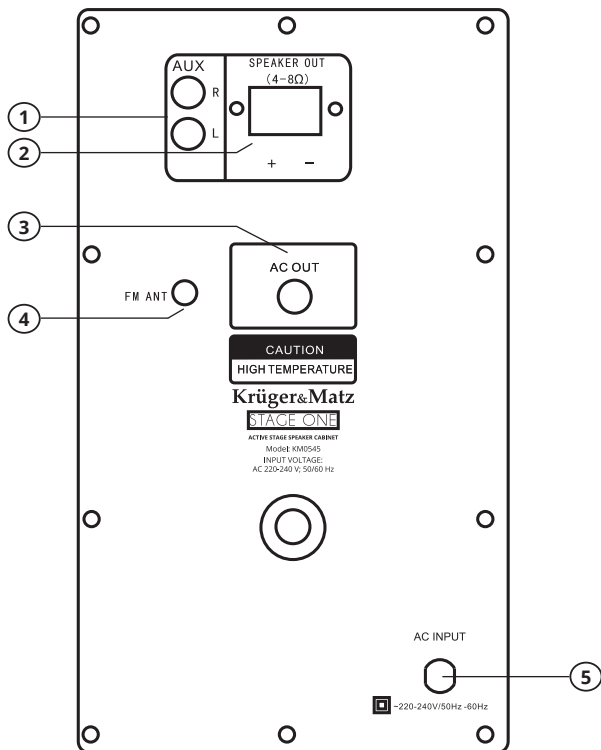


1. Przełącznik POWER (zasilania): Włącz/wyłącz urządzenie
2. Przełącznik LED POWER: Włącz/wyłącz światła
3. Pokrętko GT. VOL: Dostosuj poziom głośności gitary
4. Pokrętko VOLUME (głośności): Dostosuj poziom głośności
5. Przycisk REPEAT (powtórz): Wybierz tryb powtarzania
6. ◀◀: Naciśnij, aby przejść do poprzedniego utworu
7. ▶▶: Naciśnij, aby odtworzyć/wstrzymać odtwarzanie
8. ▶▶: Naciśnij, aby przejść do następnego utworu
9. Przycisk MODE (trybu): Naciśnij, aby przełączać pomiędzy dostępnymi trybami
10. Wyświetlacz LED
11. Pokrętko M. VOL: Dostosuj poziom głośności mikrofonu
12. Pokrętko ECHO: Regulacja pogłosu
13. MIC2: Wejście mikrofonowe (jack 6,3 mm)
14. Przycisk MIC PRIORITY: Automatyczne zmniejszenie głośności muzyki
15. MIC1: Wejście mikrofonowe (jack 6,3 mm)
16. AUX INPUT: Wejście AUX (jack 3,5 mm)
17. GT: Wejście gitarowe (jack 6,3 m)
18. Pokrętko M. TREBLE: Regulacja tonów wysokich mikrofonu



19. Pokrętko M. BASS: Regulacja basów mikrofonu
20. Equalizer
21. Pokrętko BASS: Regulacja basów
22. Pokrętko TREBLE: Regulacja tonów wysokich
23. Port USB
24. Slot na kartę SD

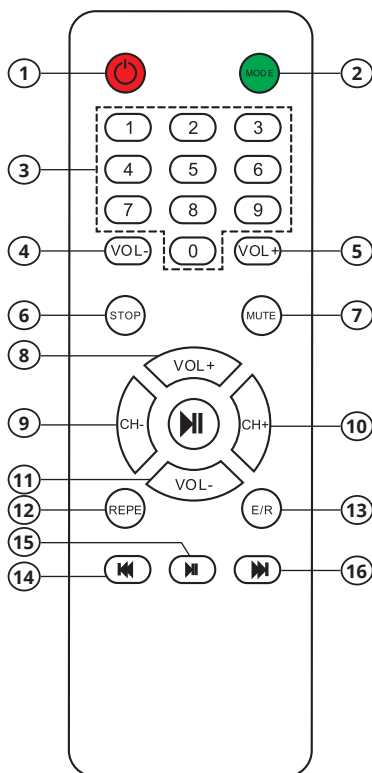
## PANEL TYLNY

1. Wejście AUX (2x RCA)
2. Wyjście głośnika
3. Wyjście AC
4. Antena FM
5. Przewód zasilający



## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. : Włącz/wyłącz urządzenie
2. MODE: Naciśnij, aby przełączać pomiędzy dostępnymi trybami
3. Klawiatura
4. VOL- : Naciśnij, aby zmniejszyć głośność
5. VOL+ : Naciśnij, aby zwiększyć głośność
6. STOP: Naciśnij w trybie USB/karty SD, aby zatrzymać odtwarzanie muzyki
7. MUTE: Naciśnij, aby wyłączyć/włączyć dźwięk
8. VOL+ : Naciśnij, aby zwiększyć głośność
9. CH- : Naciśnij, aby przejść do poprzedniej stacji radia FM
10. CH+ : Naciśnij, aby przejść do następnej stacji radia FM
11. VOL- : Naciśnij, aby zmniejszyć głośność
12. REPE: Naciśnij w trybie USB/karty SD, aby wybrać tryb powtarzania (Wszystko/Raz)
13. E/R: Naciśnij, aby dostosować ustawienia Equalizera w trybie USB/karty SD/Bluetooth (Pop/Rock/Jazz/Classic/Club/Normal)
14. : Naciśnij, aby przejść do poprzedniego utworu w trybie USB/karty SD/Bluetooth
15. : Naciśnij w trybie USB/karty SD/ Bluetooth, aby odtworzyć/wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie dostępnych kanałów radia FM.
16. : Naciśnij, aby przejść do następnego utworu w trybie USB/karty SD/Bluetooth



### Uwagi:

- Zmniejszenie zasięgu lub słabe działanie pilota mogą być oznakami niskiego poziomu baterii. W przypadku pojawienia się powyższych, należy niezwłocznie wymienić baterie na nowe.
- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go bez baterii w środku.

## INSTALACJA

1. Należy połączyć lewą kolumnę do wyjścia głośnika znajdującego się na tylnym panelu głównej kolumny.
2. Następnie podłączyć lewą kolumnę do wyjścia AC znajdującego się na tylnym panelu głównej kolumny.
3. Podłączyć zewnętrzny system audio do wejścia AUX głównej kolumny.
4. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego.

5. Upewnić się, że pokręta głośności są ustawione na wartości minimalnej.
6. Dostosuj wartość pokręteł do swoich upodobań muzycznych i ciesz się muzyką.

## MIKROFON BEZPRZEWODOWY

- Aby używać funkcji karaoke, należy w przypadku mikrofonu przewodowego umieścić wtyk kabla do odpowiedniego wejścia (MIC1 i MIC2) na panelu górnym urządzenia lub w przypadku mikrofonu bezprzewodowego, włączyć go. Za pomocą pokręta M.VOL na górnym panelu urządzenia, należy dostosować głośność mikrofonu.
- Zmniejszenie zasięgu, zakłócenia lub brak dźwięku mogą być oznakami niskiego poziomu baterii. W przypadku pojawienia się powyższych, należy niezwłocznie wymienić baterie na nowe.
- Jeśli mikrofon nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go bez baterii w środku.

## BLUETOOTH

1. Należy upewnić się, że kolumny są włączone.
2. Podczas parowania należy umieścić kolumny oraz urządzenie zewnętrzne w bliskiej odległości.
3. Nacisnąć przycisk MODE, aby przejść do trybu parowania Bluetooth.
4. Należy włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać urządzenia Bluetooth.
5. Następnie wybrać i połączyć się z urządzeniem (KM Stage One).

## SPECYFIKACJE

Moc: 2x 150 W

Głośniki:

Subwoofer: średnica: 12"; magnes: 120 Oz

Głośnik wysokotonowy: średnica: 1,5"; magnes: 80 Oz

Impedancja: 4 Ohm

Czułość wejściowa: 600 mV

Pasma przenoszenia: 35 Hz - 20 kHz

Stosunek S/N: 89 dB

THD: 0,1%

Wejścia/wyjścia:

Wejście AUX (jack 3,5 mm)

Wejście gitarowe (jack 6,3 mm)

2x wejście mikrofonowe (jack 6,3 mm)

Port USB

Slot na kartę SD

Wejście AUX (2x RCA)

Bluetooth

Radio FM

Karaoke

Equalizer

Częstotliwość mikrofonu bezprzewodowego: 715 – 745 MHz

Zasilanie: 220 - 240 V; 50/60 Hz

W zestawie: bezprzewodowy mikrofon, pilot zdalnego sterowania, instrukcja obsługi

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne jest na stronie [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Odwiedź stronę [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com), aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o Sp.k niniejszym oświadcza, że Aktywne kolumny estradowe KM0545 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)



Poland

**Prawidłowe usuwanie produktu**

**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## RECOMANDARI PRIVIND SIGURANTA

Cititi manualul cu atentie inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.



Triunghiul continand simbolul fulgerului indica cazurile in care sanatatea dumneavoastra este in pericol (datorita electrocutarii, de exemplu). Acest simbol avertizeaza in privinta existentei unor tensiuni periculoase in interiorul aparatului, suficient de puternice pentru a provoca electrocutarea.



Semnul exclamarii in interiorul unui triunghi indica riscuri deosebite in utilizarea sau punerea in functiune a aparatului.

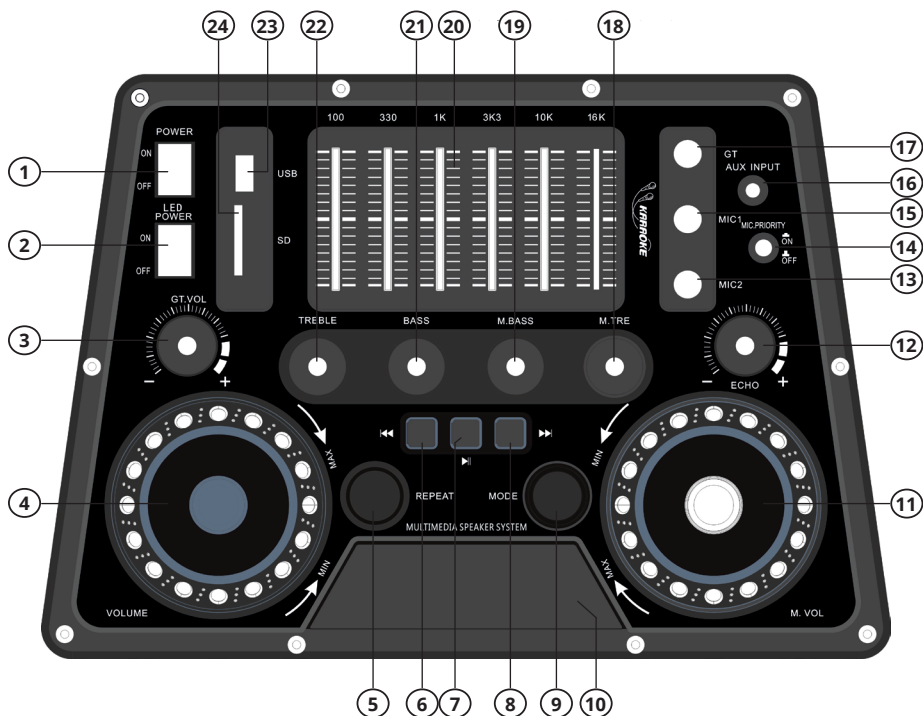
1. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, sigură, uscată și plană.
2. Nu puneți obiecte grele pe dispozitiv.
3. Nu introduceți obiecte în difuzor.
4. Pastrati dispozitivul într-un loc bine ventilat.  
Atentie: pe durata utilizarii, temperatura dispozitivului poate creste!
5. Pastrati aparatul departe de surse de caldura, apa, umiditate sau lumina directa a razelor solare. Păstrați-l la un loc răcoros, uscat, la o temperatură moderată.
6. Protejați cablul de alimentare de margini ascuțite și alți factori care ar putea duce la deteriorarea acestuia.
7. Aparatul trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare având o tensiune corespunzătoare, înscrisă în manualul de utilizare sau pe eticheta de pe aparat.
8. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că aparatul este oprit (butonul de alimentare este în poziția OFF).
9. Când porniți dispozitivul, asigurați-vă că butonul pentru volum este în poziția minimă!
10. Pastrati volumul la un nivel moderat. Pentru a preveni vatamarea auzului, nu cresteti volumul prea mult.
11. Opriti imediat utilizarea castilor daca simtiti orice fel de disconfort al auzului, iritare sau aveti alte reactii adverse.
12. Deconectati aparatul de la priza in caz de furtuna sau dacă nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp.
13. Când deconectați cablul de alimentare al dispozitivului, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
14. Nu manipulați dispozitivul cu mâinile ude.
15. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
16. Nu incercati sa reparati aparatul in caz de defectare – prezentati-l la un service autorizat pentru reparare.



17. Acest aparat nu poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în privința utilizării în siguranță a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de către copii, fără supraveghere.
18. Cablul de alimentare poate fi înlocuit numai de către un electrician autorizat
19. Scoateți întotdeauna stecherul din priză înainte de a curăța dispozitivul.
20. Curățați aparatul cu un material textil uscat și moale. Nu folosiți soluții abrazive de curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului.

## DESCRIERE PRODUS

### PANOUL DE SUS

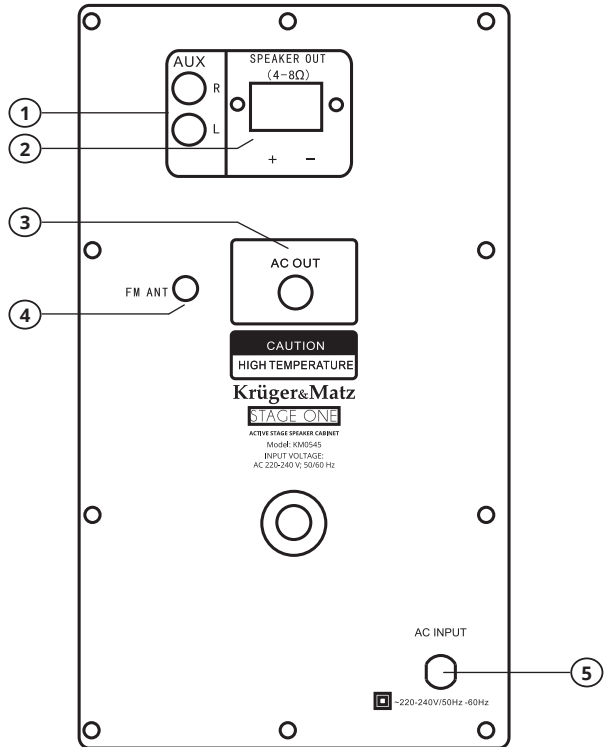


1. Comutator POWER (alimentare): Pornire/oprire dispozitiv
2. Comutator LED POWER (alimentare LED): Pornire/oprire lumini
3. Buton GT. VOL: Reglare volum chitară
4. Buton VOLUME: Reglare volum
5. Buton REPEAT (repetare): Selectați modul repetare
6. ◀◀: Apăsați pentru a merge la piesa anterioară
7. ▶▶: Apăsați pentru a reda/întrerupe redarea muzicii
8. ▶▶▶: Apăsați pentru a merge la piesa următoare
9. Buton MODE (mod): Apăsați pentru a comuta între modurile disponibile
10. Ecran LED
11. Buton M. VOL: Reglare volum microfon
12. Buton ECHO: Reglare ecou
13. MIC2: Intrare microfon (6,3 mm jack)
14. Buton MIC PRIORITY (prioritate microfon): După pornire, microfonul reduce automat volumul muzicii
15. MIC1: Intrare microfon (6,3 mm jack)
16. AUX INPUT (intrare AUX) (3,5 mm jack)
17. GT: Intrare chitară (6,3 mm jack)





18. Buton M. TREBLE: Reglare amplificare înalte microfon
19. Buton M. BASS: Reglare amplificare bass microfon v
20. Egalizator
21. Buton BASS: Reglare amplificare bass
22. Buton TREBLE: Reglare amplificare înalte
23. Port USB
24. Slot card SD

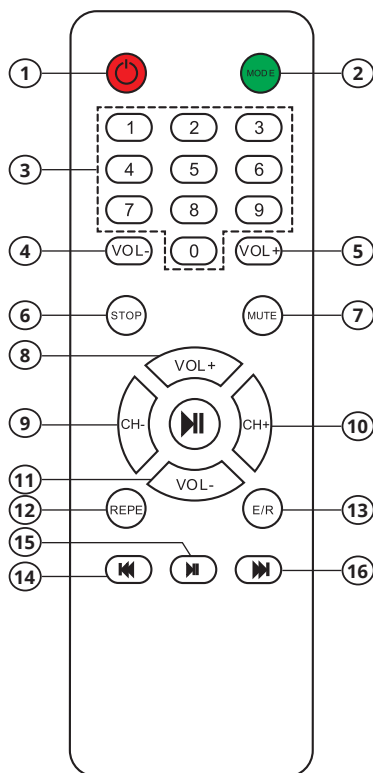
## PANOUL DIN SPATE

1. Intrare AUX (2x RCA)
2. Ieșire difuzor
3. AC OUT
4. Antenă FM
5. Cablu de alimentare



## TELECOMANDĂ

1.  : Pornire/oprire dispozitiv
2. MODE: Apăsați pentru a comuta între modurile disponibile
3. Taste numerice
4. VOL- : Apăsați pentru a reduce volumul
5. VOL+ : Apăsați pentru a crește volumul
6. STOP: Apăsați în modul USB/card SD pentru a opri muzica
7. MUTE: Apăsați pentru a porni/opri modul mut
8. VOL+ : Apăsați pentru a crește volumul
9. CH- : Apăsați pentru a merge la postul de radio FM anterior
10. CH+ : Apăsați pentru a merge la următorul post radio FM
11. VOL- : Apăsați pentru a reduce volumul
12. REPE: În modul USB/card SD apăsați pentru a alege modul repetare (All/One)
13. E/R: Apăsați pentru a regla configurările egalizatorului în modul USB/card SD/ Bluetooth (Pop/Rock/Jazz/Classic/Club/Normal)
14.  : Apăsați pentru a merge la piesa anterioară în modul USB/card SD/Bluetooth
15.  : Apăsați acest buton în modul USB/card SD/Bluetooth pentru a reda/întrerupe redarea muzicii. Apăsați și mențineți apăsat aproximativ 3 secunde pentru scanarea automată a posturilor radio FM în modul radio FM
16.  : Apăsați pentru a merge la piesa următoare în modul USB/card SD/Bluetooth



### Note:

- Scurtarea distanței de recepție, recepția necorespunzătoare sau lipsa recepționării pot fi semne ale descărcării bateriei. Dacă se întâmplă unul din cazurile menționate mai sus, vă rugăm să înlocuiți bateriile imediat.
- Scoateți bateriile din telecomandă dacă nu o utilizați o perioadă mai lungă de timp.

## INSTALARE

1. Conectați difuzorul stâng la ieșirea pentru difuzor.
2. Conectați difuzorul stâng la ieșirea AC a difuzorului principal.
3. Conectați sistemul audio extern la ieșirea AUX a difuzorului principal.
4. Conectați cablul de alimentare la priză.
5. Asigurați-vă că butonul pentru volum este la minim, apoi setați comutatorul pentru alimentare în poziția ON.
6. Reglați toate butoanele după preferințe și bucurați-vă de muzică.

## MICROFON WIRELESS

- Când utilizați funcția karaoke, introduceți cablul de microfon cu fir în intrarea corespunzătoare de pe panoul superior al dispozitivului (MIC1 și MIC2) sau porniți microfonul fără fir. Utilizați butonul M.VOL de pe panoul de sus pentru a regla volumul microfonului.
- Scurtarea distanței de recepție, recepția necorespunzătoare sau lipsa recepționării pot fi semne ale descărcării bateriei. Dacă se întâmplă unul din cazurile menționate mai sus, vă rugăm să înlocuiți bateriile imediat.
- Scoateți bateriile din microfonul wireless dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

## BLUETOOTH

1. Asigurați-vă că difuzorul este pornit.
2. Țineți difuzorul și dispozitivul extern aproape unu de celălalt în timpul asocierii.
3. Apăsați butonul MOD pentru a intra în modul Bluetooth.
4. Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul extern și căutați noi dispozitive Bluetooth.
5. Selectați și conectați cu acest dispozitiv (KM Stage One).

## SPECIFICATII

Putere: 2x 150 W

Difuzoare:

Subwoofer: diametru: 12"; magnet: 120 Oz

Tweeter: diametru: 1,5"; magnet: 80 Oz

Impedanță: 4 Ohm

Sensibilitate intrare: 600 mV

Răspuns în frecvență: 35 Hz – 20 Hz

Raport S/N: 89 dB

THD: 0,1%

Intrări/ieșiri:

Intrare AUX (jack 3,5 mm)

Intrare chitară (jack 6,3 mm)

2 x intrari microfon (jack 6,3 mm)

Port USB

Slot pentru card SD

Intrare AUX (2x RCA)

Bluetooth

Radio FM

Karaoke

Egalizator

Frecvență microfon wireless: 715 – 745 Mhz

Alimentare: 220 – 240 V; 50/60 Hz

Setul include: microfon wireless, telecomandă, manual de utilizare

## MAI MULTE INFORMATII

Pentru mai multe informatii, vizitati site-ul [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru a afla mai multe informatii si despre alte produse si accesorii.

In cazul in care aveti nevoie de lamuriri suplimentare consultati rubrica Intrebari Frecvente si Raspunsuri.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că Boxe active tip coloană KM0545 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu).



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

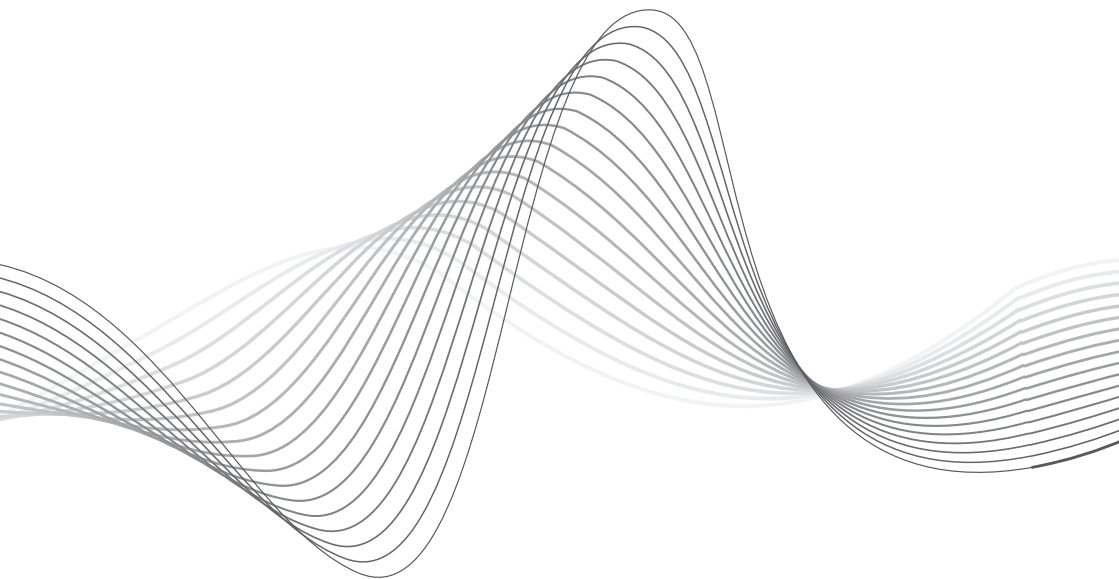


RO

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san atii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

Krüger&Matz is a registered trademark